

开发信息资源 服务海外学生

高玛莉

摘要 从海外教育的特点出发,针对海外学生学习中华文化的实际需要,探讨如何把握服务对象的特点,开发利用文献信息资源,采用不同方式帮助他们学好中国文化。

关键词 信息资源 读者服务 海外读者

开发利用文献信息,强化文献信息服务,是文献信息工作者的主要任务之一。如何开发利用现有文献信息,提高信息资源的利用率,更好地为教学科研服务,更广泛地对外传播中华文化,这是从事海外教育信息服务工作应深入研究的一项重要内容。本文拟结合厦门大学海外教育学院的实际情况,就如何做好这项工作提出几点看法。

一、把握服务对象特点,主动提供服务

随着世界经济的发展和国际经济一体化以及区域合作进程的加快,世界范围的留学生事业发展迅速。有越来越多的海外学生到中国来学习汉语、掌握中文、了解中国悠久的历史和文化。为了配合教学,帮助海外学生学好中国文化,作为一个文献信息工作者,要做好这项工作其前提条件就是要及时分析情况,掌握服务对象的特点。

由于对外教育有其自身的特殊性,如学习层次多,有高级进修生,有汉语初级生;有长期班,有短期班;有函授,有面授。学生来自全世界各国和各地区,情况差别很大,他们语言不同,年龄不同,职业不同,学历高低不一,学习目的也不一样。

分析与掌握上述特点,我们在开发与利用文献信息中,就能较好地做到有的放矢,避免工

作的盲目性或一般化。

我国的文献信息多以《中图法》分类。海外学生到了资料室,大多较为茫然,无从着手。针对这种情况,主动向他们介绍馆藏,帮助他们熟悉分类标识、排架规律,熟悉交叉学科的入藏及排架情况,对他们了解馆藏是很有必要的。同时,我们还根据不同的情况与需要,进一步加强对不同层次的学生导读,很受他们欢迎。经常采用的方式是:

对初等中文程度的学生,因他们初到中国,还不会讲汉语。首先即指导他们如何使用工具书,使用英汉词典,并介绍一些粗浅的图文并茂的刊物,如《人民画报》、《福建画报》、《世界知识画报》、《汉语拼音报》、《语言文字报》。以帮助他们提高学习汉语的兴趣。

对中等中文程度的学生,因他们有一定的汉语水平,有阅读能力,但尚未熟练,则着重指导他们边利用词典工具书等,边阅读一些较容易读的书刊,如旅游、风俗、菜谱、服饰等。还介绍他们看一些英汉对照的读本。通过这种做法,帮助他们了解中国文化,增加学习中文的兴趣,进一步理解、吸收和扩大课堂所学的内容。

对汉语水平较高的学生,就向他们介绍图书分类情况和排架规律,采用开架的方式,让他们入库寻找所需的文献信息。特别是毕业班学生,要写论文或实习报告,需要参考更多的资

料。但他们进入书库后,大多不知应从何下手,我们就与他们交谈,从中了解学习情况和需要,而后根据他们要求给予相应指导,积极提供相关的信息,尽力帮助他们完成学业。

如有一部分学习中医的学生,他们汉语讲得好,阅读水平高。这些学生大部分是华裔,来校主要是学习今后赖以谋生的技术,分为面授生、函授生两类。对面授生,一入学时,我们就向他们介绍学院藏书概况,如何查找文献信息,如何综合利用各类工具书和检索网上资料等。而函授生,他们是在完成函授教学后,再到国内实习、考试、写论文。这些学生对文献信息需求量大,并懂得充分利用文献信息的好处。他们在国外学习是很不容易的,既要工作,又要学习,加上学习时要找一本中医的参考资料都很难。当他们进入书库时,看到那么多的书籍,高兴得很,好象本本都有用,但又感到无从下手,不知如何用,如何挑选。我们就要根据他们的实际困难和学习进度,给予指导。如对学习针灸的,则向他们介绍有关资料分类、排放情况,本学科的专业杂志和针灸的核心期刊。对学习中医的,同样也向他们介绍相关情况,并更为具体地介绍相关的重要刊物。此外,还有一些临床经验的核心刊物,也及时介绍给他们作参考。

本着开发利用文献信息,服务海外学生的宗旨,从实际出发,根据不同情况与需要,区别对待,分类指导,提供有助于提高学科学习能力的信息服务,是可获得显著成效的。

二、加快自动化技术建设,提高信息服务层次

为了迎接信息时代挑战,适应教育现代化的进程和对外教育信息服务的需要,图书馆需要努力利用先进的信息技术,加快自动化网络化的建设,迅速提高信息传播的能力,把信息工作提高到一个新的层次。

首先要实现本校信息资源联网。我院已与校图书馆、校医学院、文科中心、厦大医院等相

关部门联网。联网后,由于馆藏各有所长,资源互补性很强,容易取得互利互惠的效果,并逐步建成一个学科门类比较齐全的文献信息保障体系,为教学、科研工作提供服务。

与国内兄弟院校联网。我院通过校园网连接教育科研网和邮电网,可检索到北京大学、上海复旦大学、广州暨南大学、北京中医药大学、上海中医学院等兄弟院校的馆藏。今后拟联接文献采访编目中心,利用图书馆界整体优势,走“分散建库,集中联库,分散服务,资源共享”的联合建库道路。

我院开展对外教育办学已有40多年历史了,在学函授生数千人,分布在海外70多个国家与地区。我们根据现有的条件,增加现代化的设备,建立语言室、电脑室,购置了投影仪、录像机、DVD、电视机,配备了一整套DVD医学教材,特别是中医、针灸的DVD教学辅导资料。让学生在教材中学习理论,又能结合教学需要,从DVD看到活生生的实物和实际操作。我们还根据对外教学的实际需要,配合教材,把相关的参考资料加以精选与编辑,配制光盘,积极开通对外教学网页,将计算机和通讯的集成技术应用于远程教育过程,把学校和学习者从时空的限制中解放出来。这样,就可让海外学生通过远程检索,进行网上查询,学习与利用所需的参考资料,大大加快函授教学的进程和时效。

参考文献

- 1 邱均平. 适应信息时代需要,大力推进我国图书馆自动化网络建设. 大学图书馆学报, 1998(1)
- 2 李清伦. 强化情报职能 提高报务水平. 大学图书馆学报, 1998(1)
- 3 张玉宁. 对外传播系统图书馆读者服务工作. 情报资料工作, 1999(3)
- 4 朱莉等. 加强导读工作,开发文献资源. 图书馆学刊, 1997(2)

作者单位:厦门大学海外教育学院,厦门,361005

收稿日期:2000年5月8日